

# Job

## Chapter 33

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1  
וְאֵלֶּם שָׁמַע- נָא אֲיוֹב אֲמַר מְלִי וְכַל- מֵרָא וְהִנֵּה הָאֲזִינָה:  
कान-थाप मेरा-कुराहरू र-सबै- मेरा-वचनहरू अय्यूब कृपया सुन- तरपनि  
[H0238](#) [H1697](#) [H3605](#) [H4405](#) [H0347](#) [H4994](#) [H8085](#) [H0199](#)

“अब अय्यूब, मेरो कुरा ध्यान दिएर सुन। ती कुराहरू होशियारी साथ सुन जुन म भन्छु।

2  
הֲגֵה- נָא פִּתְחוּתִי פִּי הַבֶּהָ לְשׁוֹנֵי בְּחֵי:  
हेर- कृपया खोलेको-छु मुख बोल्थो मेरो-जिब्रोले तालुमा  
[H4994](#) [H2009](#) [H6310](#) [H1696](#) [H3956](#) [H2441](#)

म बोल्न तयार छु।

3  
יְשֻׁר- לְבִי וְיִשְׁרָה- מְלִלְךָן שְׁפֹתַי וְרַעַת אֲמַרִי מֵרָא לְבִי הָדָד-  
इमानदारी- हृदयको मेरा-वचनहरू र-ग्यान मेरा-वचनहरू स्पष्ट-रूपमा बोल्छन्  
[H3476](#) [H0561](#) [H1847](#) [H8193](#) [H1305](#)

मेरो हृदय निष्कपट छ, यसैले म सरल शब्दहरू बोल्ने छु। ती विषय म सत्य बोल्ने छु जुन म जान्दछु।

4  
רוּחַ- אֵל עֲשֵׂתָנִי וְנִשְׁמַת רִשְׁוִי שְׁחִינִי:  
आत्मा- परमेश्वरको बनाउनुभयो र-श्वास सर्वशक्तिमानको जीवन-दिन्छ  
[H7307](#) [H0410](#) [H5397](#) [H7706](#) [H2421](#)

परमेश्वरको आत्माले मलाई बनाउनु भयो। मेरो जीवन सर्वशक्तिमान परमेश्वरबाट आउँछ।

5  
אִם- תּוֹכַל הַשִּׁבְנִי עֲרָכָה לְפָנַי הַחִיצָבָה:  
यदि- सक्नुहुन्छ उत्तर-देउ तयार-गर मेरो-सामने खडा-होउ  
[H3201](#) [H7725](#) [H6440](#) [H3320](#)

अय्यूब, मेरो कुरा ध्यान दिएर सुन। अनि तिमी सक्छौ भने मलाई जवाफ देऊ। तिम्रो जवाफ तयार पार ताकि तिमी मसँग तर्क गर्न सक्षम हुनेछौ।

6  
הֲוֹ- אֲנִי כְפִי לְאֵל מִחֹמֶר קִרְצָתִי נִם- אֲנִי:  
हेर- म तिमी-जस्तै परमेश्वरमा माटोबाट बनाइएँ म-पनि- म  
[H2005](#) [H0589](#) [H6310](#) [H0410](#) [H7169](#) [H1571](#) [H0589](#)

परमेश्वरको समक्ष तिमी र म बराबर छौँ परमेश्वरले हामी दुवैलाई बनाउँन माटो प्रयोग गर्नु भयो।

7  
הֲגֵה- אֲמַתִּי לֵא- וְיִכָּבֵד עֲלֵי מַתִּי וְאֶכְפֵּי דָרָאן תִּבְעַתְּ לִי תִּמְלִי לֵא- וְיִכָּבֵד:  
हेर मेरो-भयले तिमीलाई-तर्साउनेछैन तिमीलाई-तर्साउनेछैन डराउनेछैन र-मेरो-भारी र-छैन तिमीमाथि गाह्रो-हुनेछैन गाह्रो  
[H2009](#) [H0367](#) [H3808](#) [H1204](#) [H0405](#) [H3808](#) [H3513](#) [H3808](#)

अय्यूब म देखि नडराऊ म तिमीमाथि निष्ठुर हुने छैन।

8  
אֲשַׁמַּע- מְלִין וְקוֹל- בְּאָזְנִי אֲמַתִּי אֲשַׁמַּע:  
सुनें शब्दहरूको र-स्वर मेरा-कानमा भन्नुभयो निश्चय-नै  
[H8085](#) [H4405](#) [H0241](#) [H0559](#) [H0389](#)

“तर अय्यूब, तिमिले भनेको मैले सुनें।

9  
הֲוֹ- אֲנִי מִמָּא פֶּשַׁע בְּלִי אֲנִי מִמָּא:  
शुद्ध म पाप-बिना म ममा अपराध अपराध निदोष म र-छैन म  
[H2134](#) [H0589](#) [H1097](#) [H6588](#) [H2643](#) [H0595](#) [H3808](#) [H5771](#)

तिमिले भन्यौ: ‘म शुद्ध छु म निदोष छु, मैले केही गल्ती काम गरिँनँ म दोषी छैन।

10 הָן הַנּוֹאוֹת עָלַי יִמְצָא יַחְשְׁבֵנִי לְאוֹיֵב לֹא  
हेर आरोपहरू ममाथि भेटिनुहुन्छ शत्रु-जस्तै आफूलाई  
H2005 H8569 H4672 H2803 H0341

मैले गल्ती काम गरिँ, तर परमेश्वर मेरो विरुद्ध हुनुहुन्छ। परमेश्वरले मलाई शत्रुलाई झैं व्यवहार गर्नु भयो।

11 יְשׁוּעָה בְּדוֹד בְּרוּךְ הַיְיָ מֵרָגֶל מֵרָגֶל אֶשְׁמַר כָּל- אֲרָחָתַי  
राख्नुहुन्छ बेडीमा मेरा-खुट्टाहरू मेरा-बाटोहरू  
H2005 H5465 H7272 H8104 H3605 H0734

परमेश्वरले मेरो खुट्टामा साङ्गलीहरू लगाई दिनु भयो, परमेश्वरले मेरो प्रत्येक कार्यमा नियालेर हेर्नुहुन्छ।

12 הָן הָיָה יָסָד לֹא- צְדָקָה אֲעִנֶה- כִּי- יִרְבֶּה אֱלֹהֵי מַאֲנוֹשׁ  
हेर- यसमा ठीक-छैनौं धर्मी-छैनौं उत्तर-दिन्छु किनकि- महान्-हुनुहुन्छ परमेश्वर मानिसभन्दा  
H2005 H2063 H3808 H6663 H0433 H0582

“तर, अय्यूब, तिमी यसविषयमा गल्ती छौं अनि तिमी गल्ती छौं भनी त्यो म प्रमाण गर्नेछु। किनभने परमेश्वर मानिसहरू भन्दा अत्यन्तै महान हुनुहुन्छ।

13 מִהַיָּע אֲלֵיוּ רִיבוֹתַי כִּי- כָּל- יִרְבִּיּוּ לֹא- יַעֲנֶנּוּ  
किन उहाँसँग विवाद-गर्नुहुन्छ किनकि सबै- उहाँका-कुराहरूको उहाँले उत्तर-दिन्न  
H4069 H0413 H7378 H3605 H1697 H3808

अय्यूब, तिमीले परमेश्वरसित तर्क गरिरहेका छौं। तिमीले सोच्नु कि परमेश्वरले तिमीलाई प्रत्येक विषयमा व्याख्या दिनुपर्छ।

14 כִּי- בָּאֵת יִרְבֶּה- אֵל בִּשְׁמֵי לֹא יִשְׁרָנָה  
किनकि- एक-तरिकामा बोलुहुन्छ- परमेश्वरले र-दुई-तरिकामा बुझ्दैनन् मानिसले  
H0259 H1696 H0410 H8147 H3808 H7789

परमेश्वरले विभिन्न प्रकारले बोल्न सक्नु हुन्छ, यस्तो तरिका कि मानिसहरू यसलाई बुझ्दैनन्।

15 וּבְחֻלּוֹם חֲזוֹן לַיְלָה בְּנִפְלֵא תִרְדְּמָה עַל- אַנְשִׁים בְּתַנּוּמוֹת עָלַי מִשְׁכָּב  
सपनामा दर्शन रातमा पदा-गहिरो निद्रा मानिसहरू- तन्द्रीमा माथि बिछोना-  
H2472 H2384 H3915 H5307 H8639 H0376 H8572 H4904

हुन सक्छ परमेश्वर मानिसहरूसँग सपनामा बोलुहुन्छ, अथवा राती दर्शनमा जब तिनीहरू गहिरो निद्रामा हुन्छन्।

16 אֵז יִגְלֶה אֶזְנֵי אֲנָשִׁים וּבְמִסְרָם יִחַתֵּם  
तब खोलुहुन्छ कान मानिसहरूको मानिसहरूको शिक्षामा र-तिनीहरूको-  
H1540 H0241 H0376 H2856 H4561

तिनीहरू एकदमै भयभीत हुन्छन् जब तिनीहरूले परमेश्वरको चेतावनी सुन्छन्।

17 לְהַסִּיר אֶת- מַעֲשֵׂה מִנִּי- שָׂחָת מִנְּבֵר לֹכֵד  
हटाउनु मानिसलाई कामबाट र-घमण्ड मानिसबाट लुकाउनुहुन्छ  
H5493 H0120 H4639 H1466 H1397 H3680

परमेश्वरले तिनीहरूलाई गल्ती कामहरू गर्न रोक्नुहुनेछ, अनि अहंकारी हुनदेखि रोक्नुहुनेछ।

18 יַחְשָׁה גִּפְשׁוֹ מִנִּי- שָׂחָת רְחִיטוֹ מֵעֵבֶר בְּשָׂחָה  
बचाउनुहुन्छ त्यसको-प्राणलाई खाडल- बाट र-त्यसको-जीवनलाई पार-गर्नबाट हतियार  
H2820 H5315 H7845 H7973

परमेश्वरले मानिसहरूलाई सावधान गर्नुहुनेछ तब उहाँले तिनीहरूलाई मृत्युको मुखबाट बचाउन सक्नु हुन्छ। परमेश्वरले मानिसहरूलाई विनाशबाट बचाउनुहुन्छ।

19 וְהִוָּחַ בְּמִכְאוֹב עַל- מִשְׁכָּבִי וְרִיבִי (וְרוֹב) עֲצָמָיו אֶתָּן  
र-ताडिन्छ पीडाद्वारा बिछोना- माथि र-निरन्तर हाडहरूको युद्ध  
H3198 H4341 H4904 H7379 H7230 H6106 H0386

“दुःखी अथवा, ओछ्यानमा सुतिरहनु पर्ने कष्ट दिएर अनि उसका हडडीहरू सधैं रहने बनाई परमेश्वरले एकजना मानिसलाई अनुशासित पार्न सक्नुहुन्छ।

20	וּזְמַתוֹ	חַיָּתוֹ	לֶקְחָם	אֲנָשׁוֹ	מֵאֲכָל	תְּאֻמָּה:
	र-घृणा-गर्ह	त्यसको-जीवनले	खानालाई	र-त्यसको-प्राणले	रुचाउने-खानालाई	चाहे
	<a href="#">H2092</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3978</a>	<a href="#">H8378</a>

तब त्यस मानिसले खान सक्तैन। त्यस मानिसलाई एकदम ज्यादा पीडा भइरहन्छ कि उसले भोजन पनि राम्रो हेर्न सक्तैन।

21	יָבֵל	בְּשָׂרוֹ	מֵרְאִי	אוֹשֵׁי	(וְשָׂפוּ)	עֲצָמוֹתָיו	לֹא	רָאוּ:
	खियिन्छ	त्यसको-शरीर	देखबाट	—	र-देखिन्छन्	हाडहरू	देखन-नसक्ने	देखिएका
	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H7210</a>	<a href="#">H8205</a>	<a href="#">H8192</a>	<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7200</a>

उसको शरीर जीर्ण हुँदै जान्छ अनि उ हाड र छाला मात्र हुन्छ।

22	וּתְקַרְבֵּ	לְשִׁחָת	נִפְשׁוֹ	חַיָּתוֹ	לְמַמְתָּיִם:
	र-नजिक-आउँछ	खाडल-	त्यसको-प्राण	र-त्यसको-जीवन	मार्नेहरूसंग
	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H7845</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H4191</a>	

त्यो मानिस मृत्युको ठाउँमा पुग्दछ अनि उसको जीवन सम्मुखिन हुन्छ।

23	אִם-	יֵשׁ	וְעָלְיוֹ	מִלְאָךְ	מִלֵּיץ	אֶחָד	מִנֵּי-	אֶלֶף	לְהַגִּיד	לְאָדָם
	यदि-	छ	त्यसको-लागि	दूत	मध्यस्थकर्ता	एक	हजार-	मध्ये	जनाउनु	मानिसलाई
		<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H3887</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H0120</a>		

יְשָׁרוֹ:  
त्यसको-इमानदारी  
[H3476](#)

परमेश्वरसंग हजारौं दूतहरू छन्। हुन सक्छ ती मध्ये कुनै एकजनाले त्यस मानिसलाई नियाली रहेको हुन्छ। त्यो दूत त्यो मानिससित बोल्छ अनि साँच्चो कुरा भन्छ।

24	וַיִּחַנְנוּ	וַיֵּאמְרוּ	בְּדַעְתּוֹ	מִרְדָּת	שִׁחָת	מִצְאָתִי	כִּפָּר:
	र-कृपा-गर्नुहुन्छ	र-भन्नुहुन्छ	छुटाउ	खाडलमा-झर्नबाट	खाडल	पाएँ	मुक्तिको-मूल्य
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6308</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H7845</a>	<a href="#">H4672</a>		

त्यो दूत त्यस मानिस माथि कृपालु हुनसक्छ अनि परमेश्वरलाई भन्छ, 'मृत-लोकदेखि यस मानिसलाई बचाउनु होस्। उसको पापको मूल्य चुकाउने तरिका मैले पाएको छु।'

25	רְטֹבֶשׁ	בְּשָׂרוֹ	מִנְעָר	אֲשׁוֹב	לַיְמִי	עֲלוֹמוֹ:
	ताजा-हुन्छ	त्यसको-शरीर	जवानीभन्दा-पनि	फर्कन्छ	यौवनका-दिनहरू-	मा
	<a href="#">H7375</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H5290</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5934</a>

तब त्यो मानिसको शरीर फेरि जवानीपन आउनेछ र बलियो हुनेछ। त्यो मानिस पहिले जस्तो तन्देरी थियो त्यस्तै नै हुनेछ।

26	יְעָרָה	אֶל-	אֶלְוָהָ	וַיְרַצְהוּ	וַיֵּרָא	בְּפִי	בְּתַרְעָה	וַיִּשָּׁב	לְאַנְוֹשׁ
	प्रार्थना-गर्छ	परमेश्वर-	सँग	र-स्वीकार्नुहुन्छ	र-देख्नुहुन्छ	उहाँको-अनुहार	आनन्दसहित	र-फर्काउनुहुन्छ	मानिसलाई
	<a href="#">H6279</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0433</a>	<a href="#">H7521</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H8643</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0582</a>

צְדָקָתוֹ:  
त्यसको-धार्मिकता  
[H6666](#)

त्यो मानिसले परमेश्वरलाई प्रार्थना गर्ने छ अनि परमेश्वरले उसको प्रार्थनाको जवाफ दिनुहुनेछ। त्यो मानिस आनन्दले चिच्याउने छ अनि परमेश्वरलाई महिमा गर्नेछ, उसले फेरि असल जीवन बाँचेछ।

27	וַיִּשָּׂר	עַל-	אֲנָשִׁים	וַיֵּאמְרוּ	חַטָּאתִי	וַיִּשָּׂר	וְלֹא-	שָׁנָה	לִי:
	गाउँछ	मानिसहरू-	साम्ने	र-भन्छ	पाप-गरे	र-सिधा	र-यो-थिएन	बराबर	मलाई
	<a href="#">H7789</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H3477</a>	<a href="#">H3808</a>			

तब त्यो मानिसले मानिसहरू अघि आफ्नो दोष स्वीकार गर्नेछ। उसले भन्नेछ, 'मैले पाप गरेँ। मैले असललाई खराब बनाएँ। तर परमेश्वरले मलाई मेरो कर्म अनुसारको दण्ड दिनु भएन।

28  
 פְּדָה | נִפְשׁוֹ | (נִפְשׁוֹ) | מַעֲבָר | בְּשִׁחַת | וְחַיִּיתִי | (חַיִּיתוֹ) | בְּאֹר | תִּרְאֶה :  
 छुटाउनुभयो | — | त्यसको-प्राणलाई | पार-गर्नबाट | खाडल | — | र-त्यसको-जीवनले | ज्योतिमा | देखेछ  
 H6299 | H5315 | H5315 | H7845 | H7845 | H0216 | H7200

परमेश्वरले मृतलोकदेखि मलाई बचाउनु भयो। अब फेरि मेरो जीवनमा आनन्द भोग गर्न सक्छु।'

29  
 הָן- | כָּל- | אֱלֹה | יַעֲל- | אֵל | פְּעָמַיִם | שְׁלוֹשׁ | עַם- | נָבֵר :  
 हेर- | यी-सबै- | कुराहरू | गर्नुहुन्छ- | परमेश्वरले | दुई-तीन | पटक | मानिस- | सँग  
 H2005 | H3605 | H0428 | H6466 | H0410 | H6471 | H7969 | H1397

“परमेश्वरले त्यस मानिसको लागि घरि-घरि ती कुराहरू गर्नुहुन्छ।

30  
 לְהַשִּׁיב | נִפְשׁוֹ | מְנִי- | שִׁחַת | לְאֹר | בְּאֹר | הַחַיִּים :  
 फर्काउनु | त्यसको-प्राणलाई | खाडल- | बाट | उज्यालो-हुनु | जीवनको-ज्योति- | मा  
 H7725 | H5315 | H7845 | H0215 | H0215

त्यस मानिसलाई सावधान गराउन अनि उसको आत्मालाई मृतलोक देखि बचाउनलाई ताकि त्यस मानिसले आफ्नो जीवनमा आनन्द भोग्न सकोस्।

31  
 הַקְּשׁוּב | אֵיב | שָׁמַע- | לִי | הַחֲרֹשׁ | וְאֲנִכִּי | אֲדַבֵּר :  
 ध्यान-देउ | अय्यूब | सुन- | मलाई | चुप-लाग | र-म | बोल्नेछु  
 H7181 | H0347 | H8085

“अय्यूब, मेरो कुरा होशियारीले सुन, शान्त हौ र मलाई बोल्न देऊ।

32  
 אִם- | יֵשׁ- | מְלִין | הַשִּׁבְנִי | רָבֵר | כִּי- | חַפְצָתִי | צְדִיקָה :  
 यदि- | छ- | शब्दहरू | उत्तर-देउ | बोल | किनकि- | चाहन्छु | तिम्रो-धार्मिकता  
 H3426 | H4405 | H7725 | H1696

तर अय्यूब, यदि तिमी मसँग सहमत हुँदैनौ भने तब अघि बढ र भन। मलाई उत्तर देऊ, किनभने तिम्रो निम्ति के राम्रो हो त्यो म चाहन्छु।

33  
 אִם- | אֵין | אֶתָּה | שָׁמַע- | לִי | הַחֲרֹשׁ | וְאֲאִלְפָּה | חַכְמָה :  
 यदि- | छैन | तिमीले | सुन- | मलाई | चुप-लाग | र-सिकाउनेछु | बुद्धि  
 H0369 | H8085 | H2451 | H0502

तर अय्यूब, यदि तिमीलाई केही भन्नु छैन भने मेरो कुरामा ध्यान देऊ। शान्त हौ, अनि म तिमीलाई ज्ञानको उपदेशहरू दिनेछु।”